

信從我的，
永遠不會口渴！

二千一五年八月二日 乙年 常年期第十八主日

蒙市聖湯瑪斯天主教
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二早上 8:00 a.m.

星期四早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六早上 8:00 a.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或

請個別約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需求，

請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文

分載於

www.chinesecatholic.org/

news.htm

http://

www.chinesecatholic.org/

doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

天天祈禱

要知道祈禱的珍貴及祈禱的益處，單看聖若望默示錄所說的便可知。「來了一位天神，手裡提著金香爐，立在祭台前邊，添了許多香，為奉獻眾聖人的祈禱。那時候祈禱的香煙，往上升到天主台前。」(默8：3-4)

聖奧斯定及聖額我略，都讚歎祈禱的貴重說：「天地間有什麼能比祈禱更貴重呢？快樂人心的事，有超過祈禱的嗎？祈禱有益於人，有什麼能同祈禱相比呢？」

祈禱就是「人與天主交談」，我們可以借祈禱的方式向天主「朝拜、感謝、讚頌、認罪、求恩」。這是我們相信天主，依恃天主，敬愛天主的具體表現。所以，一個基督徒為了善盡職守，為了生活美滿，為了得救，為了聖化自己及左鄰右舍，必須天天堅持祈禱。吾主耶穌一生除了工作就是祈禱，除了祈禱就是工作，給我們樹立了祈禱的榜樣。

一個基督徒應養成良好的祈禱習慣。早上祈求天主指導我們的工作能夠順利進行，願我們的祈禱和行為，是為「愛天主而開始」又以「榮主而結束」。晚禱，以反省一天的功過，謝恩或悔過

，作為一天工作的結束。飯前、飯後也應做一簡短的祈禱，感謝天主的恩賜。

在進行重要工作的前後，或遇有危難時，特別是思想出問題，想入非非，邪惡的念頭在心頭閃現時更應祈禱，以抵抗罪惡的誘惑。

每天晚上全家人聚集在一起祈禱或學習一段聖經；主日或瞻禮到聖堂裡去參與彌撒共同祈禱，則是最好的祈禱形式。

聖母在各地顯現，多次要求她的子女們多念「玫瑰經」，玫瑰經可以說是一本濃縮了的聖經精華。它記述了吾主耶穌降生、救贖、受難、復活、升天，聖神降臨以及聖母參與救贖工程的事蹟。

祈禱是人與天主交流的一種重要形式，除了上述美好的經文外，我們可以用自己的話語，即心裡怎麼想就怎樣說，向天主傾訴自己的衷腸，把自己的心獻給天主，也是一種很好的祈禱方式。

特別提醒一句，祈禱要做到聚精會神，謙虔恭順，全心信賴，順從天主。

祈禱要做到聚精會神，應

注意兩點：一與天主交談態度要嚴肅端正；二要體會經文的意義，思考經文中神聖的奧跡，思想集中，避免干擾，做到口誦心維。

耶穌曾借用依撒意亞先知的預言告誡我們，這民族用嘴唇恭敬我，他們心卻是遠離我，這是祈禱容易出現的毛病，應引以為戒。

要走出祈禱的誤區。經上說：「你祈禱時，不要如同假善人一樣，愛在會堂及十字街頭立著祈禱，為顯示給人；我實在告訴你們，他們已獲得了他們的賞報。至於你，當你祈禱時，要進入你的內室，關上門，向你在暗中之父祈禱；你的父在暗中看見，必要報答你。」(瑪6：5-6)

你們祈禱時，不要嘮嘮叨叨，如同外邦人一樣，因為他們以為只要多言，便可獲得垂允。你們不要跟他們一樣，因為你們的父，在你們求他以前，已知道你們需要什麼。(瑪6：7-9)……不是凡向我說：「主啊！主啊！」的人就能進天國；而是那承行我在天之父旨意的人，才能進天國。(瑪7：21)

~摘自信德網站~

聖道禮儀

讀經一： 十六，2~15

恭讀出谷紀

那時候，以色列全體人民，在曠野中埋怨梅瑟和亞郎，對他們說：「我們寧願在埃及國坐在肉鍋旁、有食物吃飽的時候，死在上主的手！你們領我們到曠野裏來，只是想要我們全體都餓死啊！」上主對梅瑟說：「我要從天上給你們降下食物，以色列人要每天出去撿取當天所需要的，這樣我可以考驗他們是否遵守我的法律。我已經聽見了以色列人的怨言。你給他們說：『在傍晚你們將要有肉吃，在早晨將有足夠的食物吃，這樣你們就知道，我是你們的天主上主。』」到了晚上，有鵲鴉飛來，遮蓋了全營；早晨，營地的四周有一層露水。露水蒸發之後，在曠野的地面上，留下一層像霜一類的小圓粒。以色列人民看見這東西，就彼此問道：「這是什麼？」因為他們不知道這是什麼。梅瑟便告訴他們說：「這是上主賜給你們吃的食物。」 這是天主的聖言

答唱詠：

詠七七，24b；3，4bc，23~25，54

答：上主賞給他們天上的糧食。

- 一、把我們所知所聞，祖先講給我們的事蹟：上主的光榮和威能，以及祂所行的奇蹟，都要傳報給後代眾生。答
二、天主命令雲彩下降，開啓了上天的水閘。給他們降下瑪納，賞給他們天上的糧食。答
三、世人分享了天使的食糧；祂賜下食物，使他們飽享。上主領他們進入了祂的聖地，進入祂親手所佔領的山區。答

讀經二： 四，17~24

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書

弟兄姊妹們：我要這樣說：並且在主內苦勸你們：不要再像外邦人一樣，順著虛妄的意念而生活。

你們從基督所學的不是這樣。如果你們真的聽了關於祂的事，也有人按照在耶穌內的真理、在祂內教導過你們，那麼

答： C 1 2 1 Em F 6 6 C 5 - - - |
上 主 賞 給 他 們 (天 上 的 糧 食)
Am 3 2 1 | 5 3 - - | 2 1 2 1 2 | 1 - - - | 1 - - - ||
上 主 賞 給 他 們 天 上 的 糧 食

，就該改變你們從前的生活，脫去你們的舊人，就是因順從享樂的私慾而腐化的舊人。要更新你們的心思念慮，穿上新人，就是按照天主的形像所造的新人，使你們度真實、正義和聖善的生活。 這是天主的聖言

阿肋路亞： 若一四，6

答：阿肋路亞。

領：主說：我是道路、真理及生命，除非經過我，誰也不能到父那裏去。

答：阿肋路亞。

福音： 六，24~35

恭讀聖若望福音

那時候，群眾發覺耶穌和祂的門徒都不在海邊，便上了那些小船，往葛法翁去找耶穌。群眾在海的對岸找到耶穌，就對祂說：「老師，你幾時到了這裏呢？」耶穌回答說：「我實實在在告訴你們：你們找我，不是因為看到了神蹟，而是因為吃餅吃飽了。你們不要為那可腐壞的食糧操勞，而要為那到永生仍保存的食糧而努力，就是人子所要賜給你們的，因為祂是天主聖父所印證的。」他們就問耶穌說：「我們該做什麼，纔算做天主的工作呢？」耶穌回答說：「天主要你們做的事，就是要你們信從他所派遣來的那一位。」他們又說：「那麼，祢行什麼神蹟給我們看，好使我們信服祢呢？祢要做什麼事呢？我們的祖先在曠野裏吃過瑪納，正如經上記載的：『祂把天上來的食物賜給了他們。』」於是耶穌對他們說：「我實實在在告訴你們：不是梅瑟給了你們從天上來的食糧，而是我父賜給你們從天上降下來的真正食糧，因為天主的食糧，就是那從天上降下來，並賜給世人生命的那一位。」他們便說：「主啊！請祢把這樣的食糧常常賜給我們罷！」耶穌回答說：「我就是生命的食糧，到我這裏來的，永不會飢餓；信從我的，永遠不會口渴。」 這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒特別意向

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 朱真真(一)、陳明娟(一)、張碧雲、魏凱英(八)、陳家星(八)、余黃玉玉(六)、李巧琳、何樂琴(二)、何秀蘭(三)、鄭偉及家人(一)、陳喻及家人(五)、尹崑崙及家人(九)、鄭益奴鄭玉珍及家人、李玉青及家人(一)、李玉明及家人(一)、趙寵修及家人(一)、余錦秀及家人(三)

田志英為 Dian Chen 求早日康復(七)

薛音琪為外公劉維邦求平安健康

王鄭紅為 李文淵 求工作順利(二)

劉備都為妻子 潘良雯 感恩求健康(十)

劉忻忻為 楊宗諭及家人 求平安祈禱(二)

魏林瑞鶯為丈夫 魏明達 求身心靈健康(三)

鄭美芳為 鄭寬用、鄭婷婷 求身心靈健康(四)

余錦秀及家人為母親 張淑美 求平安健康(三)

聖保祿家聚會團體為 吳華香 求身心靈健康(七)

歐李麗娜為婆婆 歐林金葉 求健康祈禱(五)

董任勇求 朱青及家人 求工作順利平安健康萬事如願(三)

李玉茹、李玉明、李玉青及家人為 蔡佳音 求平安順利(一)

王美瑜 追思 婆婆王柏鳳(一)

Sindy Ng 與家人 追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(一)

余佩瑜及家人 追思 婆婆羅李月優 求靈魂永安(二)

梁滿英 追思 親家母親李月優 求靈魂安息(二)

魏林瑞鶯 追思 羅李月優 求靈魂安息(二)

許蘭蓀 追思 羅李月優 求靈魂安息(一)

鄭佩萱 追思 羅李月優 求靈魂永安(一)

蔡瑞蓉 追思 羅李月優 求靈魂安息主懷(一)

粵語教友家聚 追思 長輩羅李月優 求靈魂安息主懷(二)

吳昌慧、歐李麗娜 追思 舅舅長輩楊賢仲(Henry) 求靈魂永安(二)

陸蔚虹 追思 長輩郭真佐 求靈魂安息主懷(三)

蒙市新約讀經班 追思 長輩易朱蕙茹 求靈魂安息主懷(三)

蒙市喜樂讀經班 追思 長輩易朱蕙茹 求靈魂安息主懷(三)

俞家子女 追思 先父俞蔚伯、先母俞吳桂芳(二)

羅嬋雁、羅思虹 追思 大舅媽陳惜蓮(二)

夏麗蓮及家人 追思 母親夏趙震英 求靈魂安息於主懷(六)

楊志平 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(四)

陳文珠 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(四)

Isabel Wu 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(四)

于德蘭 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(四)

譚愛梅 追思 父親譚展超、母親何懿嫻 求靈魂安息主懷(七)

Jenny Kung及家人 追思 先夫孔祥滙 逝世一週年求靈魂永安(六)

芥子讀經班 追思 陳大全 求靈魂安息主懷(五)

黃詩亢 追思 二姊黃秀琴、姪兒黃志團 求靈魂永安(六)

教友 追思 教友蔡惟善(四)

池愛英及家人 追思 母親陳嬌汝 求靈魂永安(二)

池愛萌追思母親陳嬌汝 求靈魂永安(三)

蔡瑩、蔡德強 追思 母親蔡冰輝(三)

易澤航 追思 劉維鴻 求靈魂安息在主的懷中(二)

Mary Yang Family 追思 Mary Yang in Loving Memory(二)

葉家子女追思 父親葉綺高逝世24週年、母親葉黃惠珍逝世3週年(二)

許蔓華 追思 呂吾三神父的雙親呂品槐、呂曾琴 求靈魂永安(四)

谷睿玲及家人 追思 父親谷震宇逝世13週年、母親谷王愛君逝世7週年

張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(五)

Ana&Stephen 追思 畢鉅文修女、羅啓豐神父

教友 追思 周貞德 修女、李志賢神父、林平華神父

田志友為 眾嬰靈 求靈魂安息

曹善玲、歐李麗娜為 煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(五)

林桂建、張蘭欣為 煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(二)



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡叔滿，王炳燈，Rick Wong，鄭恩傑，張榮生。
- ✚ 請為病人求健康：余碩忠，Dian Chen，劉維邦。
- ✚ 請為 朱真真，李文淵 的所有需要祈禱
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
- ※ 請團員每月第一個主日，配戴十字架。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，吳華香，鄭婷婷，Francisca Tsui，伍惠蓮，費朱蘭訓，程淑蘭，徐林掌興，Rick Wong，蔡叔滿，Richard Chan，費卓偉，李秀英，葉素貞修女，許斐德修女，李勳，余碩忠，林麗卿，蔡金榮。

每日讀經：

八月三日：戶十一 1-13；瑪十四 13-21
 八月四日：戶十二 1-13；瑪十五 1-14
 八月五日：戶十三 1-25，十四 1，26-29，34-35；瑪十五 21-28

蒙市華人教友傳協會消息

歡送感謝：陳廣前神父(Fr. John Chen)在伍神父不在期間為我們主祭中文彌撒。他即將返回華盛頓DC完成他的博士學位。請為他的福傳使命祈禱。

歡迎：Fr. Paul彭保祿神父是方濟會退休神父將於8月6日至21日蒞臨本堂主祭中文彌撒。我們歡迎他並為他的福傳使命祈禱。

安息年假期：伍神父已開始他的安息年假期至今年11月。他不在的期間，將會有幾位不同的神父來到我們教堂為大家服務。請大家為伍神父的進修及旅遊平安順利祈禱。

台灣朝聖共融旅遊團：時間：10月7-20日，是一個拜訪教堂教友信仰分享聆聽交流的旅程。帶隊：伍國超神父。總費用不含機票\$1,800元，定金\$200元，7月底前需付清餘額，支票請寫 CCA of STA，名額有限。請提供護照影本，以申請參加「四海同心」慶祝大會。報名：吳嘉寶 323-264-4448，馬明睿 626-382-6088。

耶穌聖心彌撒：8月7日首星期五敬禮耶穌聖心。9:30在本堂全日有朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

NBC籌款餐會：8月9日(日)下午五點。地點：NBC海寶海鮮餐廳。請邀請您的家人朋友一起來共進晚餐。不單只有享用美食，還有國家一級演奏家何王保表演(曾受邀白宮)、魔術及南家土風舞的精彩表演。本主日開始售餐券，每張50元，所籌得款項將全數支援堂區財務基金。

聖神講習會：帶領：疏效平團隊。時間：9月5日(六) 9:30am-9:30pm，9月6日(日) 9:30am-5:30pm，二日費用\$30元(含二次午餐，一晚餐及茶點)。

心靈醫治研習會：主講：伍國超神父。時間：9月7日(一) 9:30am-6:30pm(免費供應午餐，茶點)。聯繫：Patty 余佩瑜 626-379-9103，Peter 梁 626-818-2876。詳情請見傳單，歡迎踴躍報名。

感謝：大家支持教堂售賣的國慶煙火，共籌得\$5,300元，r將全數支援教堂的維持開銷。

華夏保祿教友家庭聚會：時間：8/6及8/13的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

蒙市 喜樂讀經班 慕道班 RCIA		
時間：主日彌撒後11:10am~12:45pm		
日期	主題	主講
8/2/15	舊約梅瑟五書之創世紀	易澤航 博士
8/9/15	舊約訓誨文學：約伯傳，聖詠集，箴言，訓導篇，雅歌，智慧篇，德訓篇	蔡展鋒 教授

※本課程為聖經初學者特別準備的系列講座，請攜帶聖經，筆和筆記本準時出席。欲購聖經請洽華人辦公室。

※本主日地點：**小學交誼廳**

聯絡：Tom陳626-757-2979，Cecilia李 626-315-7829
 Alan游626-673-2182，王 萍626-841-3773
 Thomas朱626-379-6316。

八月六日：達七 9-14；伯後一 16-19；瑪十七 1-9；谷九 2-10
 八月七日：申四 32-40；瑪十六 24-28
 八月八日：申六 4-13；瑪十七 14-20
 八月九日：列上十九 4-8；弗四 30-52；若六 41-5

加州華人天主教青年生活營：
 日期：9月4日(五)至9月7日(一)(勞工節長週末)。
 主題：決勝時刻：屬靈之戰。
 主講神師：Fr. Ivan 寶神父。
 地點：Santa Teresita Youth Conference Center 會有鄰近的carpool 安排。對象：今年升大學及18歲以上的青年，本堂為鼓勵大學生參加，提供部份贊助，名額有限。報名方式：可隨時網路報名是網址：www.cacclc.org 學生 \$180，在職 \$200。聯繫：Shawn & Anne 626-872-4523，Teresa Lee 626-823-7745。

土風舞班(華人)：時間：每週三 8/5晚上(7:30-9:30pm)。
 地點：新禮堂。場地費：3元。
 請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

東區羅蘭崗靈修講座：時間：8月15日(六)5:00pm報到，準時開始5:30pm-9:30pm。主講：艾力勤神父。主題：萬民四末。地點：羅蘭崗天主堂。歡迎參加！聯絡：江君揚909-539-5889。

堂區主日捐款報告：本堂區上主日第一次捐款：\$5,816元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

敬請支援華人傳教工作：七月份開始，每個月只有第一與第二星期有第二次奉獻支持華人福傳，敬請教友慷慨支持。

愛加倍音樂小組：將於8月22日(星期六)特別從台灣邀請陳名博等音樂人舉辦「希望，是祢」音樂分享會。地點：新禮堂。歡迎教內外朋友踴躍參加。請參閱本主日夾頁聯絡：Anny Yang 248-701-1999。

超市禮卡：大華及光華禮卡等同現金。請踴躍購買，送禮自用兩相宜。願意購買或代購者，彌撒前請至小辦公室購買，彌撒後請至藍棚下。

蒙市新約讀經分享：時間：每月第二及四的週五 7:30pm-9:30pm。帶領：蔡展鋒教授。主題：宗徒大事錄。地點：第五教室。歡迎參加！聯絡 Jennifer黃626-758-8938。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：8/7及8/21的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142，甄晶626-636-7220，王鄭紅626-782-2933。粵語：葉慧娜626-780-3271，Peter梁626-818-2876。

<p>喜瑞都華人天主教聯誼會 Holy Family Catholic Church 18708 S. Clarkdale Artesia 中文彌撒：1st、3rd 主日 2：30pm。 查經班：1st、3rd 星期五 7：30pm 請電：562-818-2255 562-802-8851 http:// cerritoschinesecatholicassociation.blogspot.com/</p>
--

蒙市華人傳協會

輪值理事:

蔡柏青 785-979-0566

顧問團:

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩九 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳:

Tom 陳 626-757-2979

鄭弘 626-674-2338

王萍 626-841-3773

靈修:

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-782-2933

堂內關懷:

鄭弘 626-674-2338

堂外關懷:

余佩瑜 626-379-9103

長青會:

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組:

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組:

朱威 626-294-0748

財務:

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍:

楊莊予 248-701-1999

青年牧民:

彭克文 626-592-7836

宗教教育:

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民:

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導:

伍國超神父

編輯小組:

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽:

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版:

U.S. Printing

626-289-1577



Paul Lam
林瑞祥
Pre-Planning Advisor
INSURANCE
Lic. # 0F43637

專精項目

預售福地

平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
預售福壽保險計劃

精通國、粵、上海、英語

親切服務，細心解說，免費接送

626-628-4889 24 hrs / 二十四小時

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 范先生
(626) 315-4088

鋼琴老師 歐小姐

UC Davis 學士學位/
CM 高級水準證書

學習地點: Alhambra

中、英文教授

對象: 兒童, 成人

\$20/30 分鐘; \$30/60 分鐘

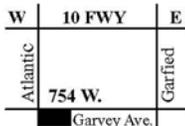
第一堂課免費

演奏會比賽和 CM 考試機會

626-399-2342

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起

質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅

TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN

Enrolled Agent

7500 East Garvey Ave.

Rosemead, CA 91770

TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門, 鐵窗,
欄杆, 樓梯, 扶手, 陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證

聯繫人: 周先生

手機: (626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064

yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦

127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754

教友余錦秀: 626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888

755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、

0 Point/Fee、FHA, 保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.

陳美智, M.M.V. 626-617-2227

執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B

機場接送 旅遊包車

教友用車 享有優惠

教友 于先生

(626)227-5758

ybjmytyby123@gmail.com

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 老墨 家庭(月子)保姆

裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士

開手機/手機充卡/電話卡 教友: 陳聖響

Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979

205 E. Garvey Ave., Monterey Park, CA 91755



SÉBASTIEN LUKE

高級訂製

婚紗 晚禮服

教友 陸先生

(626)841-0098

info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓

廚房櫥櫃

尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起

人造石英石檯面

110"x26" \$195+Tax 起

(Contractor 另議)

教友 Paul 崔

626-202-5179

ifmodernimprovement@gmail.com



BETHEL

DAY CARE CENTER & PRESCHOOL

招收 2 ~ 6 歲幼兒

米蘭花

台灣幼兒園長 40 年

Tel: 626-288-8322

7732 E. Emerson Place

手機: 626-833-6665

Rosemead, CA 91770